

# PRINCIPLES OF EMERGENCY MANAGEMENT



## مبادئ ادارة الطوارئ

### *Definition*

#### *التعريف*

Emergency management is the managerial function charged with creating the framework within which communities reduce vulnerability to hazards and cope with disasters.

ادارة الطوارئ هي دور اداري يعزز خلق أطر العمل التي تعمل المجتمعات من خلالها الى تقليل سهولة التعرض

### *Vision*

#### *الرؤية*

Emergency management seeks to promote safer, less vulnerable communities with the capacity to cope with hazards and disasters.

ادارة الطوارئ تسعى الى تعزيز السلامة و الامن في المجتمعات مع القدرة على التكيف مع الاخطار و الكوارث

### *Mission*

#### *المهمة*

Emergency management protects communities by coordinating and integrating all activities necessary to build, sustain, and improve the capability to mitigate against, prepare for, respond to, and recover from threatened or actual natural disasters, acts of terrorism, or other man-made disasters.

ادارة الطوارئ تحمي المجتمعات من خلال تنسيق و تكامل جميع النشاطات الضرورية لبناء, استمرار و تطوير القدرة

### *Principles*

#### *المبادئ*

Emergency management must be:

ادارة الطوارئ يجب ان تكون:

1. **Comprehensive** – emergency managers consider and take into account all hazards, all phases, all stakeholders and all impacts relevant to disasters.

1. **شاملة** – مدير الطوارئ يراعي و ياخذ في الاعتبار جميع الاخطار و المراحل و التأثيرات و المتأثرين بالكوارث و

2. **Progressive** – emergency managers anticipate future disasters and take preventive and preparatory measures to build disaster-resistant and disaster-resilient communities.

2. **تقدمية** – مديري الطوارئ يتوقعون الكوارث و يأخذون اجراءات و قائية و تحضيرية لبناء مجتمعات مقاومة

3. **Risk-driven** – emergency managers use sound risk management principles (hazard identification, risk analysis, and impact analysis) in assigning priorities and resources.

3. تقودها المخاطرة- مديري الطوارئ يستخدمون المبادئ المعروفة لإدارة الطوارئ (تعريف الاخطار, تحليل

4. **Integrated** – emergency managers ensure unity of effort among all levels of government and all elements of a community.

4. متكاملة- مديري الطوارئ يعملون على توحيد الجهود على مختلف المستويات الحكومية و جميع عناصر المجتمع.

5. **Collaborative** – emergency managers create and sustain broad and sincere relationships among individuals and organizations to encourage trust, advocate a team atmosphere, build consensus, and facilitate communication.

5. تعاونية- مديري الطوارئ يخلقون و يحافظون على علاقات و اسعة و صادقة مع مختلف الافراد و المؤسسات

6. **Coordinated** – emergency managers synchronize the activities of all relevant stakeholders to achieve a common purpose.

6. منسقة- مديري الطوارئ يوفقون بين جميع اصحاب القرار و التأثير لتحقيق هدف مشترك.

7. **Flexible** – emergency managers use creative and innovative approaches in solving disaster challenges.

7. المرنة- مديري الطوارئ يستخدمون طرقا ابداعية و مبتكرة للتعامل مع تحديات الكوارث.

8. **Professional** – emergency managers value a science and knowledge-based approach based on education, training, experience, ethical practice, public stewardship and continuous improvement

8. الاحترافية- مديري الطوارئ يثمنون الطرق المبنية على العلم و المعرفة و التعليم و التدريب و الخبرة و